Облікова картка дисертації

I. Загальні відомості

Державний обліковий номер: 0410U005493

Особливі позначки: відкрита

Дата реєстрації: 28-09-2010

Статус: Захищена

Реквізити наказу МОН / наказу закладу:

II. Відомості про здобувача

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Боднар Оксана Ярославівна

2. Bodnar Oksana Yaroskavivna

Кваліфікація:

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Вид дисертації: кандидат наук

Аспірантура/Докторантура: так

Шифр наукової спеціальності: 10.01.05

Назва наукової спеціальності: Порівняльне літературознавство

Галузь / галузі знань: Не застосовується

Освітньо-наукова програма зі спеціальності: Не застосовується

Дата захисту: 08-09-2010

Спеціальність за освітою: 7.010203

Місце роботи здобувача: "Інститут менеджменту та економіки "Галицька академія"

Код за ЄДРПОУ: 24681832

Місцезнаходження: 760009, Україна. м.Івано-Франківськ, вул.вул. Вовчинецька, 227

Форма власності:

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

III. Відомості про організацію, де відбувся захист

Шифр спеціалізованої вченої ради (разової спеціалізованої вченої ради): К58.053.02

Повне найменування юридичної особи:

Код за ЄДРПОУ:

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

IV. Відомості про підприємство, установу, організацію, в якій було виконано дисертацію

Повне найменування юридичної особи: Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника

Код за ЄДРПОУ: 02125266

Місцезнаходження: 76025, Україна, м. Івано-Франківськ, вул. Шевченка, 57

Форма власності:

Сфера управління: Міністерство освіти і науки України

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

V. Відомості про дисертацію

Мова дисертації:

Коди тематичних рубрик: 17.07.41

Тема дисертації:

1. Генрі Лонґфелло у контексті українсько-американських літературних зв'язків XIX - XX ст.: Рецепція. Відтворення стилю поета

2. Henry Longfellow in the context of Ukrainian-American literary connections of the 19th - 20th centuries: Reception. Reproduction of the poetic style

Реферат/анотація:

1. Об'єкт: поема "Пісня про Гайавату", лірика в ориґіналі та українських перекладах. Мета: з'ясувати особливості сприйняття поетичного доробку Генрі Лонґфелло в Україні, відтворення стилю поета в україномовних перекладах, а також провести компаративне зіставлення його поеми "Пісня про Гайавату" з українськими репрезентативними творами, які тематично перегукуються з нею. Методи: історико-порівняльний, історико-функціональний, типологічний. Практичне значення: курси і спецкурси, посібники з літературної компаративістики, світової літератури, історії українського художнього перекладу, теорії та практики перекладу, бібліографічні покажчики.

2. Object: poem 'The Song of Hiawatha", lyric poetry in the original and Ukrainian translations. Aim: to study out the features of perception of Henry Longfellow's poetic work in Ukraine, recreation of poet's style in Ukrainian-

language translations, and also to conduct comparative comparison of his poem "The Song of Hiawatha" with Ukrainian masterpieces which are close to it thematically. Methods: historical and comparative, historical and functional, typological.Practical value: courses and special courses, manuals on Comparative literary studies, World literature, History of Ukrainian artistic translation, Theory and practice of translation, bibliographic indices.

Державний реєстраційний номер ДіР:

Пріоритетний напрям розвитку науки і техніки:

Стратегічний пріоритетний напрям інноваційної діяльності:

Підсумки дослідження:

Публікації:

Наукова (науково-технічна) продукція:

Соціально-економічна спрямованість:

Охоронні документи на ОПІВ:

Впровадження результатів дисертації:

Зв'язок з науковими темами:

VI. Відомості про наукового керівника/керівників (консультанта)

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Матвіїшин Володимир Григорович
2. Matviichyn Volodymyr Hrygorovych

Кваліфікація: д.філол.н., 10.01.01

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи:

Код за ЄДРПОУ:

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

VII. Відомості про офіційних опонентів та рецензентів

Офіційні опоненти

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Оляндер Луїза Костянтинівна
2. Оляндер Луїза Костянтинівна

Кваліфікація: д.філол.н., 10.01.02

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи:

Код за ЄДРПОУ:

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

Власне Прізвище Ім'я По-батькові:

1. Будний Василь Володимирович
2. Будний Василь Володимирович

Кваліфікація: к.філол.н., 10.01.01

Ідентифікатор ORCID ID: Не застосовується

Додаткова інформація:

Повне найменування юридичної особи:

Код за ЄДРПОУ:

Місцезнаходження:

Форма власності:

Сфера управління:

Ідентифікатор ROR: Не застосовується

Рецензенти

VIII. Заключні відомості

Власне Прізвище Ім'я По-батькові голови ради Гром'як Роман Теодорович

Власне Прізвище Ім'я По-батькові головуючого на засіданні Гром'як Роман Теодорович

Відповідальний за підготовку облікових документів

Реєстратор

Керівник відділу УкрІНТЕІ, що є відповідальним за реєстрацію наукової діяльності



Юрченко Т.А.